xwélalá:metes



s/he is listening to her/ him/it

https://stoloshxweli.org

kw'íystexwes



he raised it up, he raises it up

https://stoloshxweli.org

Éltha Spáth, qésu tl'o el swa te xálh



I am bear, and the road is mine

https://stoloshxweli.org

tl'o el swa te x̲álh



The road is mine

https://stoloshxweli.org

Letsáxw kwes ye ímex te spáth lhe'á te xálh.



One day bear was walking down the road.

https://stoloshxweli.org

Yemí les em tútl'o te slílk'yap.



Coming towards him was coyote.

https://stoloshxweli.org

Slílk'yap ew ímexosem íte ew tl'o ó xálh.



Coyote was also going for a walk down the road.

https://stoloshxweli.org

Kwa kwes xwechómes yutl'ólem su tl'eléxw.



When they met each other, they stopped.

https://stoloshxweli.org

Tl'ó te spáth e'qwál yewál, tl'ósu thé:t, La éltha spáth qésu tl'o el swá te xálh



Bear spoke first, he said, “Hello, I’m bear, and this is my road.”

https://stoloshxweli.org

Éwe lísi q'ál te slílk'yap, thé:t tútl'o, Tsel Slílk'yap te éltha tl'o el swa te xálh.



Coyote did not agree. He said, “I’m coyote, and this is my road.”

https://stoloshxweli.org

Lu tu híth kwes xét'é te'í qésu iyóthet q'eyq'xótel yutl'ólem.



They started arguing about it.

https://stoloshxweli.org

Thé:t te spáth, Éltha Spáth, qésu tl'o el swa te xálh.



Bear said, “I’m bear and this is my road.”

https://stoloshxweli.org

Thé:t te Slílk'yap, Éltha Slílk'yap qésu tl'o el swa te xálh.



Coyote said, “I’m coyote and this is my road.”

https://stoloshxweli.org

Lí te stl'epíqel te Sts'ep'eq xwelelá:metes te Spáth qes te Slílk'yap.



Skunk was down the bank listening to bear and coyote.

https://stoloshxweli.org

Tl'o su xwe ste'áwel te Sts'ép'eq kwes las kwí láte xálh kwes tél:exwes lís xwe:í+



He wondered what was going on so he went up to see.

https://stoloshxweli.org

Thé:t te Sts'ép'eq, Chap xwe:ít ó?



Skunk said, “What are you doing?”

https://stoloshxweli.org

Thé:t te Spáth, Éltha Spáth, tl'o el swa te xálh.



Bear said, “I am bear, and this is my road.”

https://stoloshxweli.org

Thé:t te Slílk'yap, Tl'o el swa te xálh.



Coyote said, “I am coyote, and this is my road.”

https://stoloshxweli.org

Tl'o su tu qwelqwelíwel te Sts'ép'eq kw'e tselíl.



Skunk thought for a while.

https://stoloshxweli.org

Qésu láte selóthels te xálh xwe'áyam yethá.



He walked between them to the other side of the road.

https://stoloshxweli.org

Tl'eléxw tútl'o.



He stopped.

https://stoloshxweli.org

Tl'o su xélts'thet tútl'o su kw'ístexwes te stl'ép'elets qésu le xwe'áyam qelát



He turned around, put his tail up, and walked between them again.

https://stoloshxweli.org

Kwéts'lexwes te stl'ép'elets te Sts'ép'eq te Spáth xélts'thét, tl'ósu hélem xwemxálém lhe'á te xe



Bear saw skunk’s tail, turned and ran down the road.

https://stoloshxweli.org

Kwéts'lexwes te stl'ép'elets te Sts'ép'eq te Slílk'yap tl'ó su hélem xwemxálém



When coyote saw skunk’s tail, he ran the other way.

https://stoloshxweli.org

El xwítsel te xálh te sts'ép'eq qésu thé:t, ÉLTHA STS'ÉP'EQ QÉSU EL SWA TE XÁ'LH



Skunk stood in the middle of the road and said, “I AM SKUNK, AND THIS IS MY ROAD.”

https://stoloshxweli.org